

이것은 법률 문서가 아니고 번역 목적으로만 사용됩니다.

This is NOT a legal document and is for translation purposes only.

Notice: This is not a public document. The information entered on this form will be kept confidential. You therefore must enter all requested information, including any requested personal identifiers, which are your Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, active credit card number, or military status.

공지: 이 문서는 공개 문서가 아닙니다. 이 양식에 입력된 정보는 기밀로 유지됩니다. 따라서 이 문서에 사회보장번호(SSN), 운전면허번호, 차량 번호판 번호, 보험 증권 번호, 사용 중인 금융 계좌 번호, 사용 중인 신용카드 번호 또는 병역 사항 등을 포함한 모든 필수 개인 식별 정보를 입력해야 합니다.

	New Jersey Judiciary 뉴저지 주 사법부	☐ Approved 승인
Application for Assignment of Counsel		☐ Rejected 거부
변호인 지정 신청서 (Korean)		
☐ Abuse/Neglect (FN) 학대/태만	☐ Guardianship (FG) 후견인 직무	
The Judiciary will provide reasonable accommodations to enable individuals with disabilities to access and participate in court events. Please contact the local Title II ADA coordinator to request an accommodation. Contact information is available at njcourts.gov. 장애인이 법원 절차 및 관련 업무에 참여하고 이용할 수 있도록 사법부는 적절한 편의를 제공할 것입니다. 미국 장애인법 제 2 장(Title II ADA) 지역 담당자에게 연락하여 편의 서비스를 요청하십시오. 연락처는 njcourts.gov 에 나와 있습니다. Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English. 법원에 제출하는 고소장, 청원서 및 모든 서류들은 영어로 작성해야 합니다.		
In the matter of 에 관한 건	Docket Number 사건 일람표 번호	Return Court Date 법정 출두 일자
Applicant Name 신청인 이름	Applicant Birth Date 신청인 생년월일	Relationship to Child 아동과의 관계
Street Address 집 주소		
City 시	State 주	Zip 우편 번호
Social Security Number 소셜 시큐리티 번호	Home Phone Number 집 전화 번호	Cell Phone Number 휴대전화 번호
Email Address 이메일 주소		
Spoken language interpreter needed? 통역사가 필요합니까?		
☐ Yes/예 ☐ No/아니오		

이것은 법률 문서가 아니고 번역 목적으로만 사용됩니다
This is NOT a legal document and is for translation purposes only

Language: _____ 요청 언어		
Applicant's Employer 신청인의 직장		
Street Address 직장 주소		
City 시	State 주	Zip 우편 번호
Supervisor Name 상사 이름	Work Phone Number 직장 전화 번호 ext.	Length of Employment 재직 기간
Step 1: If "Yes" to <i>either</i> A or B, go to Step 2. (sign page 1 and STOP) If "No" to <i>both</i> A and B, go to Step 3 (complete page 2 and sign) 1 단계: A 또는 B 에 "예"라고 답할 경우, 2 단계 로 가십시오(1 페이지에 서명하고 작성을 멈추십시오) A 그리고 B 모두 "아니오"라고 답할 경우, 3 단계 로 가십시오(2 페이지를 작성하고 서명하십시오) A. Do you receive public assistance (e.g., TANF, SNAP, food stamps)? ☐ Yes/예 ☐ No/아니오 공공부조를 받으십니까 (예: TANF, SNAP, 푸드 스탬프)? B. Are you currently represented by Office of the Public Defender and ☐ Yes/예 ☐ No/아니오 have no change in your financial circumstances? 현재 국선변호인의 변호를 받고 있으며 귀하의 재정 상황은 동일합니까? Step 2: I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware if any of the foregoing statements made by me are willfully false; I am subject to punishment. (Certification Rule 1:4-4(b)) 상기 본인 진술이 사실임을 증명합니다. 만약 상기 본인 진술 중 어느 것이라도 고의적인 허위가 있으면, 처벌받는다는 것을 숙지하고 있습니다. (증명 규칙 1:4-4(b)) _____ s/ Date 날짜 Signature of Applicant 신청인 서명 _____ s/ Date 날짜 Signature of Witness (Court Designee) 증인(법정 피지명인)의 서명		
Step 3: Additional Information - Only complete if "No" to <i>both</i> A and B in Step 1. 3 단계: 추가 정보 - 1 단계에서 A 그리고 B 모두에 "아니오"라고 답한 경우에만 작성하십시오.		

이것은 법률 문서가 아니고 번역 목적으로만 사용됩니다

This is NOT a legal document and is for translation purposes only

Living Arrangement (check one) / 거주 형태 (하나만 선택하십시오)

☐ Married/ Civil Union/Domestic Partnership

기혼/합법적 동성 결혼/법률적 동거 관계

☐ Married, Separated

기혼, 별거

☐ Divorced

이혼

☐ Living Together

동거

☐ Other (Specify) _____

기타 (구체적으로 기술)

Number of people in your household _____

가구 내 거주 인원

**Income - Gross monthly
(before deducting taxes)**

수입 - 월 총수입
(세금 공제 전)

Total (\$)

총합계

**Expenses/Debt
(monthly)**

지출/부채
(월별)

Total (\$)

총합계

Welfare

공공부조

\$ _____

Salary/wages

봉급/임금

\$ _____

Unemployment

실업 수당

\$ _____

Disability

장애자 보조금

\$ _____

Social Security

사회보장 지급 금

\$ _____

Pension

연금

\$ _____

Support/Alimony

부양비 / 위자료

\$ _____

Other Income & Source

기타 수입 및 재원

\$ _____

Total Income (gross monthly)

총수입(월 총수입)

\$ _____

Other Assets

기타 자산

Value

가치

Own Home

☐ Yes/예

☐ No/아니오

주택 소유 (하나만 선택하십시오)

Real Estate (specify)

부동산 (구체적으로 기술)

\$ _____

Mortgage

모기지

\$ _____

Rent

집세

\$ _____

Utilities

공공 요금

\$ _____

Insurance

보험료

\$ _____

Medical

의료비

\$ _____

Loans

대출

Car

자동차

\$ _____

Home Equity

주택 담보 대출

\$ _____

Credit Card Debt

신용카드 채무

\$ _____

Tuition

학비

\$ _____

Other Loans

기타 대출

\$ _____

Court Obligations

법정에 대한 채무

이것은 법률 문서가 아니고 번역 목적으로만 사용됩니다

This is NOT a legal document and is for translation purposes only

Other Personal Property (specify) \$ _____ 기타 동산 (구체적으로 기술)	Fines, Fees, Costs \$ _____ 벌금, 수수료, 비용
	Support/Alimony \$ _____ 부양비 / 위자료
	Child Support \$ _____ 자녀 양육비
	Other debt (specify) \$ _____ 기타 채무 (구체적으로 기술)
	Open Judgments (Amt) \$ _____ 계류중인 판결액 (금액)
(specify) (구체적으로 기술)	
Total Value of Assets \$ _____ 자산 총액	Total Expenses/Debt \$ _____ 총비용/채무 총액

I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware if any of the foregoing statements made by me are willfully false; I am subject to punishment.

(Certification *Rule* 1:4-4(b))

상기 본인 진술이 사실임을 증명합니다. 만약 상기 본인 진술 중 어느 것이라도 고의적인 허위가 있으면, 처벌받는다
것을 숙지하고 있습니다. (증명 규칙 1:4-4(b))

_____	s/ _____
Date	Signature of Applicant
날짜	신청인 서명

_____	s/ _____
Date	Signature of Witness (Court Designee)
날짜	증인(법정 피지명인)의 서명